

امور اداره و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولمق لازمدر .

منافع ملك و دواته خادم وادبيات ،
فنون ، معارف و صنايع مدن باحث
هفت اقي غزته در .

سركاز توزيعی استانبول
كتابخانه سيدر .

مجموعه كتابيه

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی { در سحاب
۱۲ آلتی آباق { ایچون
۲۶ برسنه لك { مشره ایچون
۱۰ آلتی آباق {
آتونه اجرتی مقابنده پوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .
غزته لك منتظماً نشری محمود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .

باقه رق الدانبرده، حکم ایدرز :
بلکه عودت ایدر بتون آنلر،

هپ اوئمدی بوکوزله کورینان
نشته بخشا، شباب حسیات .
لکن ایواه یاکلش!... اونلر هپ
پکدیلر، کله مک ایچون، هیات!
— مفری کوی —

۲. سحر

— ترکیه شعر —

ایکی یاورو

۱
ایصنر کوپک سرویلکی ایچنده
برسن طویدم یورچکم سیزلادی
ایکی اوکسوز برمنارک باشنده
آغلاشورکن قار یانغمه باشلادی

۲
کیتدم سوردم : « یاوروجقلر نیون سز ؟
ایچین ، ایچین آغلاهرق قلبی ؟
جکرمی یارچه ایوب آندیکیز ،
دردلرمه بکیدن درد قاندیکیز ؟ »

۳
اولکون ، اولکون باشدیلر یوزیمه !
بوینلری بوکوک یاورو ملکلر
بیوک قارداش جواب وپردی سوزیمه :
« آنام اولدی کوسکون بزه چیکلر ! »

۴
طوغدیم کون ایتیرمشم بابای ؟
بوکون ایسه بزه کومدک آنای !
[قارداشی کوستره رک]
کندیمه ی باقیم بن ؟ بوکامی ؟
آنام اولدی یورمکز یارملی

۵
برهفته در ایلکوردی یانقده ؟
کل یانغی سارامشدی ؛ سولشدی

بوسه و قدده یاتاییری طوبراقده ؟
قیوسمه برچوق انسان طولمشدی

۶
برکون اول بزی اویدی ، فونلادی ،
صیغدیردی یورکینک اوستنده
کوزلرینک یاشقده صاهلادی ؟
کوسترمدی بناغنک اوستنده.

۷
اوزکون ، سوزکون یوزمه بقارکن ؟
بردن بزه نتره بهرک دوداغی ؟
کوزمزدن قانی یاشلر آقارکن ؟
مزاراغه کونوردیلر آنای ؟ !

۸
ای یارادان ! حکمتکدن سورولماز !
چوجقلری براقیرسن آناسز
آلنیزده اولان یازی یوزولماز !
بوچوقلر پشایه من کیمسه سز

مصطفی کمال

نثر :

شکوفه شفقت

جوجوق وجودی حرکتسز ، کوزلری
سونمش ، بی مجال اوچ کوندن بری بو فراش
اضطرابده یاتسوردی . آرا ، صیرا قلبندن قویارق
کوکسنی بیرتارجه سنه چقان برشی ، بر صدای
مرض آلود — « آنه ! » دیبه رک یخیره نک
آراسندن آجی برصوغوق ، موت آلود برظلمت
عقور ایله — قوجا قلاشیوردی .

والده نک بی فر ، سونوک انظار شفقتی طفل
معصومک صولغون چهره سنه انعطاف ایتیش .
اونک هر حاللی ، کوسکندن قوپوب کلن هر نوحه
مرض تدقیق ایدیور .

« آنه ! » بر فریاد مؤلم ، بر آجی نوا صانکه
اونک حیاتی آزیور . و وجودینه صوغوق بر
رعشه هراس القا ایدیوردی . دیشاریده روز کار

فربادی شمسك ايلك شعاع خنده بریزی ايله
وداعلا شوریدی اووخ!.. او قدر ماتلی بروداع که،
روح قدر سیاه . عشقم قدر صولقون، حیاتم قدر
اضطراب انکیذر .

دور ای قلم ! بوسوك فرباد اوئی اولدیرمك
ایچنسه کافیدر .

باهر

کره ارضدن مرغی سیاره سته !

برلین غارمزدن :

آلمان صنعتکارلردن (هرمان غانسوویچ)
یسه جکی ایچه جکی بك بهالی به مال اولان ، ترم
یاغلینه حبله قاربشدر یلان شو کره ارضدن
انفكك ایدرك — آز برمدمه — مرغی سیاره سته
عزیمت ایتمک ایچون یکی برپان تصور ایلمشدر !
بوساحتی یالکنز باشنه اجرا ایدمك ، سیاحت
ماکنه سته کندی ایلله میدانه کتیره چکدر .

کره ارض ايله مرغی آره سته کی مسافه
۴۷ میلیون میلدر . هر غانسوویچ بو تصویری حقندمه
غایت ایچه دوشونجه لری حاوی برکتاب یازمق
مرجع لازمه تقدیم ایشدر .

هرماك او هام وخیالاته مغلوب اولدیفته
ذاهب اولمیانلرده وار . هم بو آدم دنیالك آلام
ومشاقه او قدر معروض دكل که قورتولمق ایچون
بشقه دنیالر آرامغه قالقشسون ! زنکین ، صنعتکار ،
شونبرغده متعدد دارالصناعه سی وار .
کتابنک مقدمه سنده دیورکه :

« شویله برمسأله میدانه قویورم : کره ارضك
هوای نسیمسندن اوزاقلاشمق ، الك یقین قومشو
بولنان مرغی و زهره سیاره لرینه وارمق نمکنیدر ؟
— اوت ، نمکندر . یالکنز هوای نسیمی داخلندمه

بوتون خیرچینلغیه ، بوتون انصاف سزغیه جاملری
قیرارجهنه ضربه لر ایندیریوردی . قادیان ناغك
یاندنه دیز چوگش نه قدر فنا شیر ، نه آچی —
حققتلر دوشونبوردی ! دوشونمه مك بونلره
اینانمه مق ایسته بور فقط ، هیات !.. ظلام لیل
ایچدن برصدای سپرنك اسراری تهاجرلیله اوکا
افهام ملال ایدیوردی .

قادین روحندن قویان برصیحه یأس ايله
« یاربم ! بن نه یابارم » دیوردی .

و کوزلردن دوشن سرشك شفقت
چو جوغك لقای ژنك آلودی اوزرینه قونه رق
اونی اویاندیریوردی . صوکره کوزلرینه قنابادی
فکری ، روحی ینه برعنان مجهولك برطوفان سیاه
قدر دهشت انکیز اولان أمواج هولناکی آراسنده
شناور اولیوردی .

شیشه سی قیریق بر لامبه نك اولمش ضیاری
تیره بهرك دیوارلرده مخوف شكللر ، قورقونج
خیاللر رسم ایدیوردی .

بوزواللی والده بر شیر ایشیدیریوردی . مظلم
سسلر .. سیاه نغمه لر .. ثبات آلود موسیقیلر ..
صانکه بونلر کیجه نك عمق روحندن ظلمتلری
بیرتارق اودانك ایچنده طنین انداز اولور ، اولوم
شرقیلری اوقوبوردی . اووخ !.. اویله مؤثر ،
اویله کریمه آلود وهجران آمیز شرقیلرکه ...

عصبی برروزکار اودایی بیقارجه سته دوکه رك
وبوتون صوئولغیه روحلری دوکدیریوردی .
ضعیف وشکسته برس « آنه ! » دیدی .

والده نك کوزلردن شدتله رشاشعریز اولان
تأثرلر چو جوغی چیلغین بو سه لرله اوپوبوردی .
افقدن مهم بر بیاضق ستره مخوف لیلی قالدیریوردی .
سها آرتق کوز یاشلریله اوپوشن بر صوك « آنه »